



Budjettivaliokunta

BUDG_PV(2010)0427_1

PÖYTÄKIRJA

Kokous 27. huhtikuuta 2010 klo 9.00–12.30
ja 28. huhtikuuta 2010 klo 9.00–12.30
BRYSSEL

Puheenjohtaja Alain Lamassoure avasi kokouksen tiistaina 27. huhtikuuta 2010 klo 9.15.

1. Esityslistan hyväksyminen

Päätös: Esityslistaluonnos hyväksyttiin.

2. Puheenjohtajan ilmoitukset

Katso COBU News -julkaisu

**3. Pöytäkirjan hyväksyminen 16. maaliskuuta 2010 pidetystä kokouksesta
PE439.968v01-00**

Päätös: Pöytäkirja hyväksyttiin.

TALOUSARVIO 2011

4. Vuoden 2011 talousarvioesityksen esittely (komission jäsen Lewandowski)

Puheenvuoron käyttivät: Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Alain Lamassoure, Salvador Garriga Polledo, Göran Färm, Helga Trüpel, Alexander Alvaro, Jutta Haug, László Surján, Anne E. Jensen, Eider Gardiazábal Rubial, José Manuel Fernandes, Francesca Balzani, Ivars Godmanis, Maria Da Graça Carvalho.

**5. Pääluokka III: Ensimmäinen kanta talousarvioesitykseen
Sidonia Elżbieta Jędrzejewska (PPE)**

Puheenvuoron käyttivät: yhdessä 4 kohdan kanssa

6. Monivuotinen rahoituskehys ja toimielinten välinen sopimus: Suullinen kysymys neuvostolle ja komissiolle

Esittelijä: Reimer Böge

– käsittely ja hyväksyminen

Puheenvuoron käyttivät: Reimer Böge, Eider Gardiazábal Rubial, Alain Lamassoure, Salvador Garriga Polledo.

Päätös: Suulliset kysymykset hyväksyttiin.

7. Hallinto- ja valvontajärjestelmien hyväksyntää koskevan menettelyn ja koheesiopolitiikan talousarvion toteuttamisen nykytilanne

Erityisesittelijä: Ivars Godmanis

Puheenvuoron käyttivät: Ivars Godmanis, Derek Vaughan, Salvador Garriga Polledo, Alain Lamassoure, Lena Andersson Pench (Euroopan komissio).

Päätös: Keskustelu

MAHDOLLISESTI

8. Viestintäpolitiikkaa koskeva lausunto: Toimielinten välinen tiedotusryhmä (IGI), tulokset

Esittelijä: Sergio Paolo Francesco Silvestris

Puheenvuoron käyttivät: Sergio Paolo Francesco Silvestris, Alain Lamassoure.

Päätös: Keskustelu

9. Euroopan ulkosuhdehallinto

Valmistelija: Roberto Gualtieri

– Keskustelu

– Tarkistusten jättämisen määräaika: **12. toukokuuta 2010 klo 12.00**

Puheenvuoron käyttivät: Roberto Gualtieri, Alain Lamassoure, Franziska Katharina Brantner, Ingeborg Gräßle, Göran Färm, Reimer Böge.

Päätös: Keskustelu

10. Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 muuttaminen Euroopan ulkosuhdehallinnon osalta

Esittelijä: Ingeborg Grässle
– Keskustelu
Päätös: yhdessä kohdan 9 kanssa

Koordinaattoreiden kokous

11. Globalisaatioon mukautumista tukevan eurooppalaisen rahaston arviointia koskeva kuulemistilaisuus klo 9.00–11.00

Puheenjohtaja avasi kuulemistilaisuuden ja toivotti tervetulleeksi työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunnan puheenjohtajan Pervenche Berèsin, joka toimisi yhteispuheenjohtajana. Seuraavien puhujien jälkeen erityisesittelijä Miguel Portas esitti yhteenvedon.

Puheenvuoron käyttivät: Alain Lamassoure, Pervenche Berès, Työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunta, Elisabeth Morin-Chartier, Wim Van Goethem (työmarkkinaosapuolten, ammattiyhdistysten ja työvoimajärjestöjen edustaja, Belgia), Luis Matos Costa (Instituto do Emprego e Formação Profissional, Portugali), Nijole Mackeviciene (Liettuan sosiaali- ja työvoimaministeriö), Isabelle Pavis (Sous-Direction des mutations économiques Délégation générale à l'emploi et à la formation professionnelle, Ranska), Petra Draxl (Itävallan liittovaltion työvoima-asioista, sosiaalipolitiikasta ja kuluttajansuojasta vastaava ministeri), Marian Harkin, Anne E. Jensen, Estelle Grelier, Marije Cornelissen, Frédéric Daerden, Barbara Matera, Ivars Godmanis, Peter Stub-Jørgensen (Euroopan komissio), Miguel Portas.

***** Äänestys *****

12. Ennakkoarvio tuloista ja menoista varainhoitovuodeksi 2011 – Pääluokka I – Parlamentti

Esittelijä: Helga Trüpel

– Mietintöluonnoksen hyväksyminen
– Tarkistusten jättämisen määräaika: **20. huhtikuuta 2010 klo 17.00**

Päätös: Mietintöluonnos hyväksyttiin : äänin 35 puolesta, 4 vastaan ja 0 tyhjää.
28 tarkistusta hyväksyttiin
8 tarkistusta hylättiin
4 tarkistusta peruutettiin
40 tarkistusta esitettiin

13. Lisätalousarvio nro 1/2010: Pääluokka I – Parlamentti

Esittelijä: Vladimír Maňka

- Mietintöluonnoksen mahdollinen hyväksyminen
- Tarkistusten jättämisen määräaika: **23. huhtikuuta 2010 klo 11.00**

Päätös: Mietintöluonnos hyväksyttiin.
1 tarkistus hylättiin
1 tarkistus esitettiin

14. Euroopan arvopaperimarkkinaviranomainen

Valmistelija: Jutta Haug

- Lausuntoluonnoksen hyväksyminen
- Tarkistusten jättämisen määräaika: **12. huhtikuuta 2010 klo 12.00**

Päätös: Lausuntoluonnos hyväksyttiin : äänin 38 puolesta, 0 vastaan ja 0 tyhjää.
7 tarkistusta hyväksyttiin
7 tarkistusta esitettiin

15. Euroopan pankkiviranomainen

Valmistelija: Jutta Haug

- Lausuntoluonnoksen hyväksyminen
- Tarkistusten jättämisen määräaika: **12. huhtikuuta 2010 klo 12.00**

Päätös: Lausuntoluonnos hyväksyttiin : äänin 38 puolesta, 0 vastaan ja 0 tyhjää.
7 tarkistusta hyväksyttiin
7 tarkistusta esitettiin

16. Euroopan vakuutus- ja työeläkeviranomainen

Valmistelija: Jutta Haug

- Lausuntoluonnoksen hyväksyminen
- Tarkistusten jättämisen määräaika: **12. huhtikuuta 2010 klo 12.00**

Päätös: Lausuntoluonnos hyväksyttiin : äänin 38 puolesta, 0 vastaan ja 0 tyhjää.
7 tarkistusta hyväksyttiin
7 tarkistusta esitettiin

17. YMP:n tulevaisuus vuoden 2013 jälkeen

Valmistelija: Giovanni La Via

- Lausuntoluonnoksen hyväksyminen
- Tarkistusten jättämisen määräaika: **13. huhtikuuta 2010 klo 12.00**

Päätös: Lausuntoluonnos hyväksyttiin : äänin 33 puolesta, 2 vastaan ja 3 tyhjää.
15 tarkistusta hyväksyttiin

11 tarkistusta hylättiin
26 tarkistusta esitettiin

TALOUSARVIO 2010

18. Talousarvio 2010: Pääluokka III – Komissio

Esittelijä: László Surján (PPE)

– Ei siirtopyyntöjä

19. Talousarvio 2010: Muut pääluokat

Esittelijä: Vladimír Maňka (S&D)

– Ei siirtopyyntöjä

***** Äänestys päättyy *****

20. Lisätalousarvio nro 2/2010: Pääluokka III – Komissio; Pääluokka VI – Euroopan talous- ja sosiaalikomitea; Pääluokka VII – Alueiden komitea

– Keskustelu ja mahdollisesti mietintöluonnoksen käsittely

Puheenvuoron käyttivät: Alain Lamassoure

Päätös: Lisäasiakirjoja jaettiin jäsenille.

21. Lisätalousarvio nro 3/2010: Pääluokka III – Komissio – BAM (banaanialan liitännäistoimenpiteet)

Esittelijä: László Surján (PPE)

– Toinen keskustelu

Puheenvuoron käyttivät: László Surján, Alain Lamassoure, Reimer Böge, Silvano Presa (Euroopan komissio).

Päätös: Toinen keskustelu

22. Joustovälineen varojen käyttöön ottaminen banaanialan liitännäistoimenpiteitä varten

Esittelijä: Reimer Böge (PPE)

– Toinen keskustelu

– Tarkistusten jättämisen määräaika: **30. huhtikuuta 2010 klo 10.00**

Puheenvuoron käyttivät: yhdessä kohdan 21 kanssa

Päätös: Toinen keskustelu

23. Lisätalousarvio nro 4/2010: Pääluokka III – Komissio (2009 ylijäämä)

– Keskustelu

Puheenvuoron käyttivät: Alain Lamassoure, László Surján.

Päätös: Keskustelu.

24. Tiedoksi saadut asiakirjat

Tilinpito- ja valvontajärjestelmien hyväksymistä koskeva tilanne ja rahoitusnäkymien otsaketta 1 b koskevat suuret hankkeet (6. huhtikuuta 2010)

– Keskustelu

25. Muut asiat

26. Seuraavan kokouksen ajankohta

10. toukokuuta 2010 klo 15.00–18.30

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENÇÁ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Alain Lamassoure (P), Jutta Haug (VP), Alexander Alvaro (VP) (1), Jean-Luc Dehaene (VP), Ivailo Kalfin (VP)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Damien Abad (2), Marta Andreassen, Francesca Balzani, Reimer Böge, Giovanni Collino, Isabelle Durant, Göran Färm, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazábal Rubial, Salvador Garriga Polledo, Ivars Godmanis, Ingeborg Gräßle (1), Estelle Grelier, Carl Haglund, Jiří Havel, Monika Hohlmeier (1), Sidonia Elzbieta Jędrzejewska, Anne E. Jensen, Ivailo Kalfin, Sergej Kozlík, Jan Kozłowski, Vladimír Maňka, Barbara Matera, Claudio Morganti (2), Nadezhda Neynsky, Miguel Portas, Dominique Riquet, Sergio Paolo Francesco Silvestris, Daniël van der Stoep (2), László Surján, Helga Trüpel, Derek Vaughan, Angelika Werthmann, Jacek Włosowicz (1)
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleantī/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Franziska Katharina Brantner, Maria Da Graça Carvalho, Frédéric Daerden (2), Gerben-Jan Gerbrandy (1), Lidia Joanna Geringer de Oedenberg (1), Roberto Gualtieri, Giovanni La Via, Riikka Manner (2), Paul Rübig, Peter Šťastný, Georgios Stavrakakis (1), Theodor Dumitru Stolojan (2), Axel Voss (2)

187 (2)
Czesław Adam Siekierski (1), Marita Ulvskog (2)
193 (3)
Olle Ludvigsson (1), Elisabeth Morin-Chartier (2) Marije Cornelissen (2), Markus Pieper (2)
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktās/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)
xx

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebētāji/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

Присъствал на/Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρών στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/
Dalyvauja/Jelen volt/Preženti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Prezent/Přitomný dňa/Navzoči dne/Läsna/Närvarande den:

- (1) 27.4.2010
(2) 28.4.2010

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pëc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)

C. Ragione (1), A. Ruminska (1), Y. Guffens (2), T. Pabsch (2)

Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisja/Komissio/Kommissionen (*)

H. Jouanjean (1), S. Presa, Ph. Jouret (1), S; Bellieni, J. Michiels (1), C. Borchmann (1), S. Vlandas (1), G. Lara-Adelaide (1), A. Valila (1), J. Vonthron (2), J. Magnusson (2), U. Grahek (2)

Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

RP PL	G. Radziejewski (1)
RP F	M. Espié (1), N. Thieriet (2)
RP DK	K. Korsgaard (1), K. Henrinsen (2)
RP SI	B. Mrak (1)
RP I	R. Villa (1)
CoR	H. Theunissen (1), M. Degen (1), A. Janssens (2), P. Cervilla (2)
CoJ	S. Simonetti (1)
CESE	F. Smet (2)

Други учесници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Ini účastnici/Drugi udeleženci/Muut osallistajat/Övriga deltagare

Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriat/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppernas sekretariat

PPE	N. Wirtz, A. Kaczmarek, F. Zarifopoulou
S&D	X. Dutrenit, A. Gliubizzi
ALDE	P. Kuzniak
ECR	A. Grabczewsk
Verts/ALE	A. Beugelink, T. Köller
GUE/NGL	F. Blazquez, C. Hilario
EFD	R. Baeten
NI	

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselēi/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Președinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
K. Fredsgaard (1), Costa De Sousa	
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generaldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC	M. Strasser (1), V. Ceiliktatié (1) S. Ahnborg E. Stoilova
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Servíço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
A. Baas (1)	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Anne Vitrey, Udo Bux, Lucia Cojocar, Alix Delasnerie, François Javelle, Karl Minaire, José Luis Pacheco, Richard Wester	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
Laura Jimenez Capitan	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Președinte/Předseda/Předsedník/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreședinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képvisező/Membu/Lid/Członek/Membro/Membu/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Fonctionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman